



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee



Ausbau Eisenbahnachse München-Verona
BRENNER BASISTUNNEL
Ausführungsplanung

Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO
Progettazione esecutiva

D0700: Baulos Mauls 2-3		D0700: Lotto Mules 2-3	
Projekteinheit Überschneidungen – Allgemein		WBS Interferenze – Generale	
Dokumentenart Technischer Bericht		Tipo Documento Relazione tecnica	
Titel Überschneidungen mit Werkleitungen - Bereich Franzensfeste		Titolo Infrastrutture interferite - Settore Fortezza	
Beschreibende Datenblätter Überschneidungen		Schede descrittive interferenze	
 RTI 4P <i>Raggruppamento Temporaneo di Imprese 4P</i> <small>via Pio Ilirio S.r.l., Via G.B. Sammartini 5, 20125 Milano, Tel.: +39 0287767911, Fax: +39 0287152612</small>		<i>Generalplaner / Responsabile integrazioni prestazioni specialistiche</i> Ing. Enrico Maria Pizzarotti Ord. Ingg. Milano N° A 29470	
Mandataria  PRO ITER <small>Progetto Infrastrutture Territorio s.r.l.</small>	Mandante  PÖYRY	Mandante  pini swiss engineers	Mandante  PASQUALI-RAUSA <small>ENGINEERING S.r.l./G.m.b.H.</small>
Fachplaner / il progettista specialista		Fachplaner / il progettista specialista	
Fachplaner / il progettista specialista		Fachplaner / il progettista specialista Ing. Federico Pasquali Ord. Ingg. Bolzano N° 680	
	Datum / Data	Name / Nome	Gesellschaft / Società
Bearbeitet / Elaborato	30.01.2015	Abler	Pasquali-Rausa
Geprüft / Verificato	30.01.2015	Pasquali	Pasquali-Rausa
 BBT <i>Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE</i>		Name / Nome R. Zurlo	Name / Nome K. Bergmeister
Projekt-kilometer / Chilometro progetto	von / da 32.0+88 bis / a 54.0+15 bei / al	Projekt-kilometer / Chilometro opera	Status Dokument / Stato documento
			Massstab / Scala
			-
Staat Stato	Los Lotto	Einheit Unità	Nummer Numero
02	H61	EG	600
			Dokumentenart Tipo Documento
			KTB
			Vertrag Contratto
			D0700
			Nummer Codice
			53060
			Revision Revisione
			21

Bearbeitungsstand

Stato di elaborazione

Revision Revisione	Änderungen / Cambiamenti	Verantwortlicher Änderung Responsabile modifica	Datum Data
21	Abgabe für Ausschreibung / Emissione per Appalto	Abler	30.01.2015
20	Überarbeitung infolge Dienstanweisung Nr. 1 vom 17.10.2014 / Revisione a seguito ODS n°1 del 17.10.14	Abler	04.12.2014
11	Projektvollständigung und Umsetzung der Verbesserungen aus dem Prüfverfahren / Completamento progetto e recepimento istruttoria	Abler	09.10.2014
10	Endabgabe / Consegna Definitiva	Abler	31.07.2014
01	Verlegung Stromkabel [FR-EU-3] und teilweise [FR-EU-1] – Spostamento cavo elettrico interrato [FE-EU-3] e in parte [FR-EU-1]	Abler	17.03.2014
00	Erstversion Prima Versione	Abler	11.01.2014

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Mauls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Mules 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	G.P.-p.f. :496/1				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	Demanio pubblico dello Stato ramo Strade			Betreiber	Autonome Provinz Bozen, Strassendienst		
Proprietario				Gestore	Provincia Autonoma di Bolzano Ramo Strade		
Bezugsperson						Kodex	FR-S-1
Persona di riferim.	Geom. Martin Kanitscheider 0039 0472 834900					Codice	
Foto Nr.	FR-S-1a.png			Foto Nr.	FR-S-1b.png		



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura			
Beschreibung	Staatsstraße SS12		Masten
Descrizione	Strada statale SS12		Sostegni
Material	Asphalt	Durchmesser	Durchfluss/Druck/Spannung
Materiale	Asfalto	Diametro	Portata/pressione/tensione
Unterlagen			
Documentazione			
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione			
Die Straße ist vom Basislager nicht betroffen.			
La strada non è interessata dal campo base.			
Projektunterlagen – Documentazione di progetto			
Bemerkungen – Note			

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Muls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Muls 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	G.P.-p.f. :344/8, 344/9				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	Rete Ferroviaria Italiana S.P.A.- RFI Roma		Betreiber	Rete Ferroviaria Italiana S.P.A.- RFI Roma			
Proprietario							
Bezugsperson	Dr. Ing. Dal Bosco Mario				Kodex	FR-S-2	
Persona di riferim.	Bahnhof Verona – Stazione di Verona 0039 045 8024210				Codice		
Foto Nr.	FR-S-2a.png			Foto Nr.			



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura			
Beschreibung	Privatstrasse	Masten	
Descrizione	Strada privata	Sostegni	
Material	Asphalt	Durchmesser	Durchfluss/Druck/Spannung
Materiale	Asfalto	Diametro	Portata/pressione/tensione
Unterlagen			
Documentazione			
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione			
Die Straße ist vom Basislager nicht betroffen.			
La strada non è interessata dal campo base.			
Projektunterlagen – Documentazione di progetto			
Bemerkungen – Note			

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Muls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Muls 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	Bp.- p.ed.: 139				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	Verschiedene: siehe Einlagezahl			Betreiber			
Proprietario	Diversi: vedi partita tavolare			Gestore			
Bezugsperson	Verschiedene: siehe Einlagezahl					Kodex	FR-H-1
Persona di riferim.	Diversi: vedi partita tavolare					Codice	
Foto Nr.	FR-H-1.jpg			Foto Nr.			



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura			
Beschreibung	Wohn- und Gewerbegebäude		Masten
Descrizione	Edificio d'abitazione e commerciale		Sostegni
Material	Beton, Mauerwerk	Durchmesser	Durchfluss/Druck/Spannung
Materiale	Calcestruzzo, laterizio	Diametro	Portata/pressione/tensione
Unterlagen			
Documentazione			
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione			
Das Gebäude ist vom Basislager indirekt betroffen			
L'edificio è interessato dal campo base in forma indiretta.			
Projektunterlagen – Documentazione di progetto			
Bemerkungen – Note			

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Muls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Muls 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	Bp.- p.ed.: 150				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	BBG Trading S.r.l. Bolzano			Betreiber	BBG Trading S.r.l. Bolzano		
Proprietario				Gestore			
Bezugsperson	BBG Trading S.r.l. Bolzano				Kodex	FR-H-2	
Persona di riferim.	0039 0471 053537				Codice		
Foto Nr.	FR-H-8a.png			Foto Nr.	FR-H-8b.png		



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura					
Beschreibung	Wohnhaus		Masten		
Descrizione	Casa d'abitazione		Sostegni		
Material	Beton, Mauerwerk	Durchmesser	Durchfluss/Druck/Spannung		
Materiale	Cls, laterizio	Diametro	Portata/pressione/tensione		
Unterlagen					
Documentazione					
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione					
Das Gebäude ist vom Basislager nicht betroffen					
L'edificio non è interessato dal campo base.					
Projektunterlagen – Documentazione di progetto					
Bemerkungen – Note					

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Mauls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Mules 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	Bp.- p.ed.: 40/1				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	Verschiedene: siehe Einlagezahl		Betreiber	Verschiedene: siehe Einlagezahl			
Proprietario	Diversi: vedi partita tavolare		Gestore	Diversi: vedi partita tavolare			
Bezugsperson	Verschiedene: siehe Einlagezahl					Kodex	FR-H-3
Persona di riferim.	Diversi: vedi partita tavolare					Codice	
Foto Nr.	FR-H-6.png			Foto Nr.			



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura					
Beschreibung	Stadel		Masten		
Descrizione	Fienile		Sostegni		
Material	Mauerwerk		Durchmesser	Durchfluss/Druck/Spannung	
Materiale	Laterizio		Diametro	Portata/pressione/tensione	
Unterlagen					
Documentazione					
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione					
Das Gebäude ist vom Basislager nicht betroffen					
L'edificio non è interessato dal campo base.					
Projektunterlagen – Documentazione di progetto					
Bemerkungen – Note					

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Muls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Muls 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen					
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate	G.P.-p.f. : 240, 520, 197/1				
Eigentümer	Gemeinde Franzensfeste		Betreiber	Gemeinde Franzensfeste			
Proprietario	Comune di Fortezza		Gestore	Comune di Fortezza			
Bezugsperson	Geom. Martin Braunhofer 0472-458631					Kodex	FR-H-4
Persona di riferim.	cell. 3381557737 martin.braunhofer@gemeindeFranzensfeste.eu					Codice	
Foto Nr.	FR-H-4a.png			Foto Nr.	FR-H-4b.jpg		



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura					
Beschreibung	Fahrradbrücke		Masten		
Descrizione	Ponte ciclabile		Sostegni		
Material	Beton, Holz, Stahl	Durchmesser	Durchfluss/Druck/Spannung		
Materiale	Cls, legno, acciaio	Diametro	Portata/pressione/tensione		
Unterlagen					
Documentazione					
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione					
Das Bauwerk ist vom Basislager nicht betroffen					
Il ponte non è interessato dal campo base.					
Projektunterlagen – Documentazione di progetto					
Bemerkungen – Note					

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Muls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Muls 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	G.P.-p.f. : 237, 520				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	Wild Christian		Betreiber	Wild Christian			
Proprietario	Wild Christian		Gestore	Wild Christian			
Bezugsperson	Wild Christian Rathausplatz 2, 39045 Franzensfeste					Kodex	FR-H-5
Persona di riferim.	Wild Christian Piazza Municipio 2, 39045 Fortezza					Codice	
Foto Nr.	FR-H-5.png			Foto Nr.			



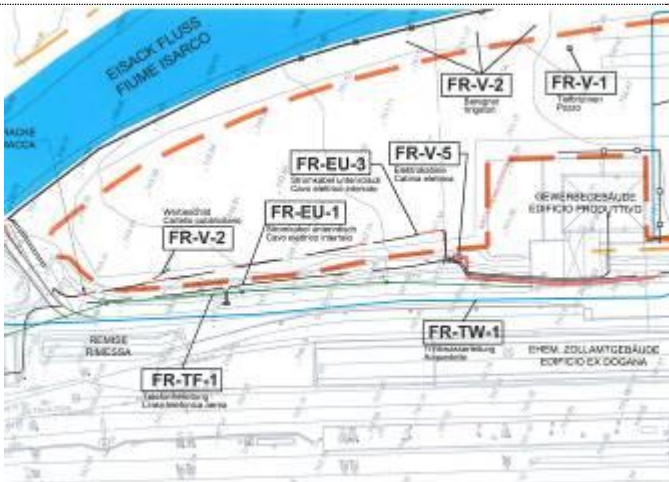
Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura					
Beschreibung	Holzbaracke		Masten		
Descrizione	Baracca in legno		Sostegni		
Material	Holz	Durchmesser	Durchfluss/Druck/Spannung		
Materiale	Legno	Diametro	Portata/pressione/tensione		
Unterlagen					
Documentazione					
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione					
Die Baracke ist vom Basislager nicht betroffen					
La baracca non è interessata dal campo base.					
Projektunterlagen – Documentazione di progetto					
Bemerkungen – Note					

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Muls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Muls 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	Bp.- p.ed.: 40/1				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	Rete Ferriviaria Italiana S.P.A.-		Betreiber	Rete Ferriviaria Italiana S.P.A.-			
Proprietario	RFI Roma		Gestore	RFI Roma			
Bezugsperson	Dr. Ing. Dal Bosco Mario				Kodex	FR-H-6	
Persona di riferim.	Bahnhof Verona – Stazione di Verona 0039 045 8024210				Codice		
Foto Nr.	FR-H-7.png			Foto Nr.			



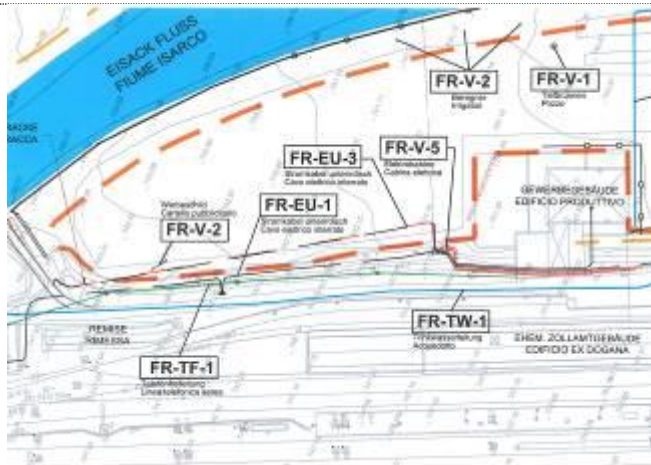
Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura					
Beschreibung	Baracke		Masten		
Descrizione	Baracca		Sostegni		
Material	Blech	Durchmesser	Durchfluss/Druck/Spannung		
Materiale	Lamiera	Diametro	Portata/pressione/tensione		
Unterlagen					
Documentazione					
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione					
Die Baracke ist vom Basislager nicht betroffen					
La baracca non è interessata dal campo base.					
Projektunterlagen – Documentazione di progetto					
Bemerkungen – Note					

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Mauls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Mules 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen		G.P.-p.f. :234/1, 240, 344/8			
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	Stadtwerke Brixen			Betreiber	Stadtwerke Brixen		
Proprietario	Azienda Servizi municipalizzati Bressanone			Gestore	Azienda Servizi Municipalizzati Bressanone		
Bezugsperson	Gianpaolo Bassani					Kodex	FR-EU-1
Persona di riferim.	0472-823666 bassani.gianpaolo@asmb.it					Codice	
Foto Nr.	FR-EU-1.jpg			Foto Nr.			



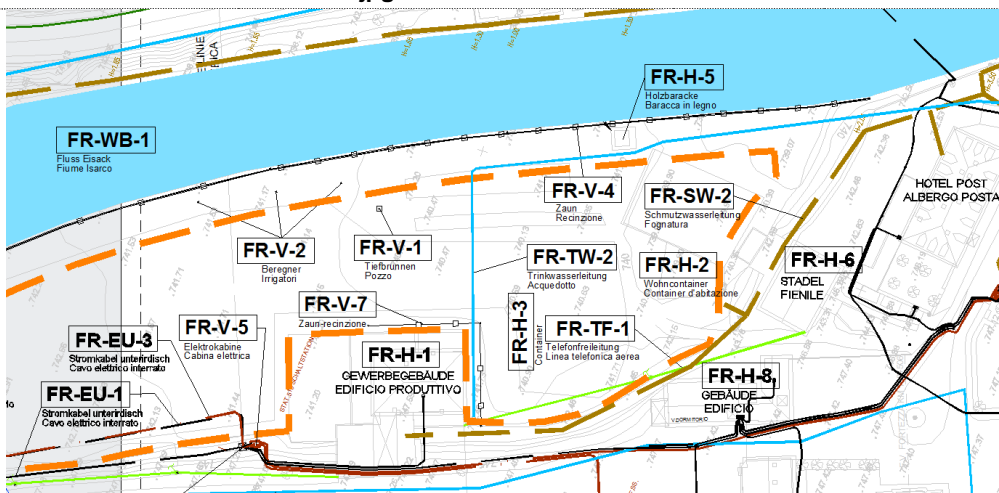
Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura					
Beschreibung	Stromkabel unterirdisch		Masten		
Descrizione	Cavo elettrico interrato		Sostegni		
Material	Hüllrohr mit Kabel	Durchmesser	Durchfluss/Druck/Spannung		380 V
Materiale	cavidotto con cavi	Diametro	Portata/pressione/tensione		
Unterlagen	Lagepläne	Fotos			
Documentazione	Planimetrie	Foto			
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione					
Die Leitung ist teilweise vom Basislager betroffen und muss daher in diesem Bereich verlegt werden.					
Il servizio è interessato in parte dal campo base e dovrà essere spostato in questo ambito.					
Projektunterlagen – Documentazione di progetto					
Bemerkungen – Note					

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.: Incarico N.	D0700	Projektname Nome progetto	Baulos Muls 2-3 Lotto Mules 2-3	Datum Data	18.12.2013	Bearbeiter Operatore	PZ
Bezugsplan Tav. di riferimento	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet Zona interessata	Basislager Hotel Post Campo base Albergo Posta		
PLZ CAP	39045	Verwaltungsgemeinde Comune amministrativo	Franzensfeste Fortezza	Bereich Settore	Franzensfeste Fortezza		
K.G. C.C.	705- Mittelwald 705- Mezzaselva	Betroffene Parzellen Particelle interessate	G.P.-p.f. : 240, 239, 234/1, 244/8				
Eigentümer Proprietario	Stadtwerke Brixen Azienda Servizi municipalizzati Bressanone		Betreiber Gestore	Stadtwerke Brixen Azienda Servizi Municipalizzati Bressanone			
Bezugsperson Persona di riferim.	Gianpaolo Bassani 0472-823666 bassani.gianpaolo@asmb.it				Kodex Codice	FR-EU-3	
Foto Nr.	FR-EU-1.jpg			Foto Nr.			



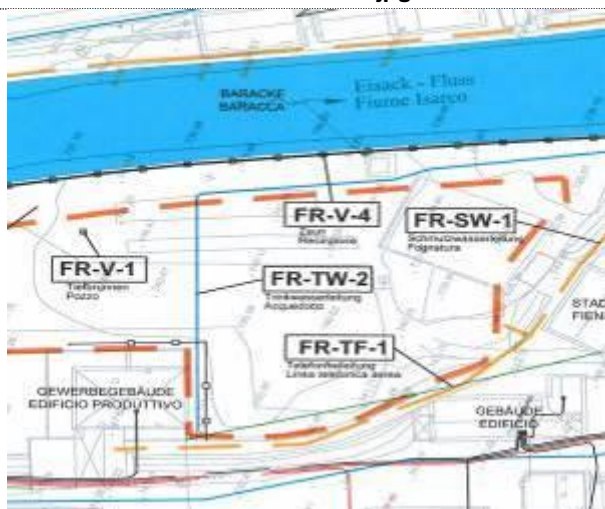
Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura					
Beschreibung Descrizione	Stromkabel unterirdisch Cavo elettrico interrato		Masten Sostegni		
Material Materiale	Hüllrohr mit Kabel cavidotto con cavi	Durchmesser Diametro	Durchfluss/Druck/Spannung Portata/pressione/tensione		20kV
Unterlagen Documentazione	Lagepläne Planimetrie	Fotos Foto			
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione					
Die Leitung ist vom Basislager betroffen und muss verlegt werden. Il servizio è interessato dal campo base e dovrà essere spostato.					
Projektunterlagen – Documentazione di progetto					
Bemerkungen – Note					

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Muls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Muls 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	G.P.-p.f. : 234/1, 233				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate	Bp.-p.ed.: 146, 40/1				
Eigentümer	Gemeinde Franzensfeste		Betreiber	Gemeinde Franzensfeste			
Proprietario	Comune di Fortezza		Gestore	Comune di Fortezza			
Bezugsperson	Geom. Martin Braunhofer 0472-458631					Kodex	FR-SW-2
Persona di riferim.	cell. 3381557737 martin.braunhofer@gemeindeFranzensfeste.eu					Codice	
Foto Nr.	FR-SW-1.jpg			Foto Nr.			



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura				
Beschreibung	Schmutzwasserleitung		Masten	
Descrizione	Fognatura		Sostegni	
Material	PVC	Durchmesser	DN 200	Durchfluss/Druck/Spannung
Materiale		Diametro		Portata/pressione/tensione
Unterlagen	Lagepläne	Fotos		
Documentazione	Planimetrie	Foto		
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione				
Die Leitung ist vom Basislager nicht betroffen.				
Il servizio non è interessato dal campo base.				
Projektunterlagen – Documentazione di progetto				
Bemerkungen – Note				
Es muss überprüft werden, ob ein weiterer Anschluss für das geplante Wohnlager vorgesehen werden kann.				
Deve essere verificato, se può essere realizzato un ulteriore allacciamento per il campo base previsto.				

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Muls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Muls 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	G.P.-p.f. : 233, 237, 520				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	Gemeinde Franzensfeste			Betreiber	Gemeinde Franzensfeste		
Proprietario	Comune di Fortezza			Gestore	Comune di Fortezza		
Bezugsperson	Geom. Martin Braunhofer 0472-458631				Kodex	FR-TW-2	
Persona di riferim.	cell. 3381557737 martin.braunhofer@gemeindeFranzensfeste.eu				Codice		
Foto Nr.	FR-TW-2B.jpg			Foto Nr.			



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura				
Beschreibung	Trinkwasserleitung		Masten	
Descrizione	Acquedotto		Sostegni	
Material	Stahlrohr	Durchmesser	DN 50	Durchfluss/Druck/Spannung
Materiale	Acciaio	Diametro		Portata/pressione/tensione
Unterlagen	Lagepläne	Fotos		
Documentazione	Planimetrie	Foto		
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione				
Je nach Organisation des Basislagers könnte eine Verlegung notwendig werden.				
Dipende dall'organizzazione del campo base, se l'acquedotto dovrà essere spostato.				
Projektunterlagen – Documentazione di progetto				
Bemerkungen – Note				

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.: Incarico N.	D0700	Projektname Nome progetto	Baulos Mauls 2-3 Lotto Mules 2-3	Datum Data	18.12.2013	Bearbeiter Operatore	PZ
Bezugsplan Tav. di riferimento	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070		Betroffenes Gebiet Zona interessata	Basislager Hotel Post Campo base Albergo Posta			
PLZ CAP	39045	Verwaltungsgemeinde Comune amministrativo	Franzensfeste Fortezza	Bereich Settore	Franzensfeste Fortezza		
K.G. C.C.	705- Mittelwald 705- Mezzaselva	Betroffene Parzellen Particelle interessate	G.P.-p.f. :344/1, 234/1, 344/8, 233, 344/10 Bp.- p.ed.: 43/7, 146, 139, 295				
Eigentümer Proprietario	Telecom Italia AG-Spa Telecom Italia AG-Spa		Betreiber Gestore	Telecom Italia AG-Spa Telecom Italia AG-Spa			
Bezugsperson Persona di riferim.	p.i. Gruber 0471 903970 assistenzascavi.taa@telecomitalia.it					Kodex Codice	FR-TF-1
Foto Nr.	FR-TF-1.jpg		Foto Nr.				



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura				
Beschreibung Descrizione	Telefonfreileitung Linea telefonica aerea	Masten Sostegni	Holzmasten Pali in legno	
Material Materiale	Freileitung Cavi aerei	Durchmesser Diametro	Durchfluss/Druck/Spannung Portata/pressione/tensione	
Unterlagen Documentazione	Lagepläne Planimetrie	Fotos Foto		
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione				
Die Leitung ist vom Basislager nicht betroffen. Il servizio non è interessato dal campo base.				
Projektunterlagen – Documentazione di progetto				
Bemerkungen – Note				

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Muls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Muls 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	G.P.-p.f. : 237				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	Wild Christian		Betreiber	Wild Christian			
Proprietario			Gestore				
Bezugsperson	Wild Christian Rathausplatz 2, 39045 Franzensfeste					Kodex	FR-V-1
Persona di riferim.	Wild Christian Piazza Municipio 2, 39045 Fortezza					Codice	
Foto Nr.	FR-V-1.jpg			Foto Nr.			



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura			
Beschreibung	Tiefbrunnen	Masten	
Descrizione	Pozzo	Sostegni	
Material	Beton	Durchmesser	Durchfluss/Druck/Spannung
Materiale	Cemento	Diametro	Portata/pressione/tensione
Unterlagen			
Documentazione			
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione			
Je nach Organisation des Basislagers könnte eine Verlegung notwendig werden.			
Dipende dall'organizzazione del campo base, se il pozzo dovrà essere spostato.			
Projektunterlagen – Documentazione di progetto			
Bemerkungen – Note			

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.: Incarico N.	D0700	Projektname Nome progetto	Baulos Mauls 2-3 Lotto Mules 2-3	Datum Data	18.12.2013	Bearbeiter Operatore	PZ
Bezugsplan Tav. di riferimento	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070		Betroffenes Gebiet Zona interessata	Basislager Hotel Post Campo base Albergo Posta			
PLZ CAP	39045	Verwaltungsgemeinde Comune amministrativo	Franzensfeste Fortezza	Bereich Settore	Franzensfeste Fortezza		
K.G. C.C.	705- Mittelwald 705- Mezzaselva	Betroffene Parzellen Particelle interessate	G.P.-p.f. : 237				
Eigentümer Proprietario	Wild Christian		Betreiber Gestore	Wild Christian			
Bezugsperson Persona di riferim.	Wild Christian Rathausplatz 2, 39045 Franzensfeste Wild Christian Piazza Municipio 2, 39045 Fortezza				Kodex Codice	FR-V-2	
Foto Nr.	FR-V-2.jpg		Foto Nr.				



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura			
Beschreibung Descrizione	Beregner Irrigatore	Masten Sostegni	
Material Materiale	Stahl/Beton Acciaio/Cemento	Durchmesser Diametro	Durchfluss/Druck/Spannung Portata/pressione/tensione
Unterlagen Documentazione			
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione			
Je nach Organisation des Basislagers könnte eine Verlegung notwendig werden. Dipende dall'organizzazione del campo base, se l'irrigatore dovrà essere spostato.			
Projektunterlagen – Documentazione di progetto			
Bemerkungen – Note			
Die Lage und Tiefe der Beregnungsleitungen ist nicht bekannt. Non è nota la posizione planimetrica ne la profondità dei tubi dell'impianto d'irrigazione.			

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.: Incarico N.	D0700	Projektname Nome progetto	Baulos Mauls 2-3 Lotto Mules 2-3	Datum Data	18.12.2013	Bearbeiter Operatore	PZ
Bezugsplan Tav. di riferimento	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet Zona interessata	Basislager Hotel Post Campo base Albergo Posta		
PLZ CAP	39045	Verwaltungsgemeinde Comune amministrativo	Franzensfeste Fortezza	Bereich Settore	Franzensfeste Fortezza		
K.G. C.C.	705- Mittelwald 705- Mezzaselva	Betroffene Parzellen Particelle interessate	G.P.-p.f. : 234/1				
Eigentümer Proprietario	Wild Christian		Betreiber Gestore	Wild Christian			
Bezugsperson Persona di riferim.	Wild Christian Rathausplatz 2, 39045 Franzensfeste Wild Christian Piazza Municipio 2, 39045 Fortezza				Kodex Codice	FR-V-3	
Foto Nr.	FR-V-3.jpg			Foto Nr.			



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura				
Beschreibung Descrizione	Werbebanner Cartello pubblicitario		Masten Sostegni	Stahl Acciaio
Material Materiale	Kunststoff Plastica	Durchmesser Diametro		Durchfluss/Druck/Spannung Portata/pressione/tensione
Unterlagen Documentazione				
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione				
Der Werbebanneer ist vom Basislager betroffen und wird entfernt. Il cartello pubblicitario è interessato dal campo base e verrà rimosso.				
Projektunterlagen – Documentazione di progetto				
Bemerkungen – Note				

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.: Incarico N.	D0700	Projektname Nome progetto	Baulos Mauls 2-3 Lotto Mules 2-3	Datum Data	18.12.2013	Bearbeiter Operatore	PZ
Bezugsplan Tav. di riferimento	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070		Betroffenes Gebiet Zona interessata	Basislager Hotel Post Campo base Albergo Posta			
PLZ CAP	39045	Verwaltungsgemeinde Comune amministrativo	Franzensfeste Fortezza	Bereich Settore	Franzensfeste Fortezza		
K.G. C.C.	705- Mittelwald 705- Mezzaselva	Betroffene Parzellen Particelle interessate	G.P.-p.f. : 237, 233, 520				
Eigentümer Proprietario	Wild Christian		Betreiber Gestore	Wild Christian			
Bezugsperson Persona di riferim.	Wild Christian Rathausplatz 2, 39045 Franzensfeste Wild Christian Piazza Municipio 2, 39045 Fortezza				Kodex Codice	FR-V-4	
Foto Nr.	FR-V-4.jpg		Foto Nr.	FR-V-4b.jpg			



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura			
Beschreibung Descrizione	Ufermauer mit Zaun Muro arginale con recinzione	Masten Sostegni	Stahl Acciaio
Material Materiale	Beton, Steine, Stahl Cls, pietre, acciaio	Durchmesser Diametro	Durchfluss/Druck/Spannung Portata/pressione/tensione
Unterlagen Documentazione			
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione			
Die Ufermauer und der Zaun sind vom Basislager nicht betroffen.			
Il muro arginale e la recinzione non sono interessati dal campo base.			
Projektunterlagen – Documentazione di progetto			
Bemerkungen – Note			
Der Maschendrahtzaun ist nicht über die gesamte Länge des betroffenen Bereiches vorhanden.			
La recinzione in rete metallica non c'è su tutta lunghezza dell'ambito interessato.			

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Mauls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Mules 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen		G.P.-p.f. : 344/8, 234/1			
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	Stadtwerke Brixen			Betreiber	Stadtwerke Brixen		
Proprietario	Azienda Servizi municipalizzati Bressanone			Gestore	Azienda Servizi municipalizzati Bressanone		
Bezugsperson	Gianpaolo Bassani					Kodex	FR-V-5
Persona di riferim.	0472-823666 bassani.gianpaolo@asmb.it					Codice	
Foto Nr.	FR-V-5.jpg			Foto Nr.			



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura				
Beschreibung	Trafokabine		Masten	
Descrizione	Cabina elettrica		Sostegni	
Material	Beton	Durchmesser		Durchfluss/Druck/Spannung
Materiale	Cemento	Diametro		Portata/pressione/tensione
Unterlagen				
Documentazione				
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione				
Die Infrastruktur ist von den geplanten Baumaßnahmen nicht betroffen.				
L'infrastruttura non è interessata dai lavori di progetto.				
Projektunterlagen – Documentazione di progetto				
Bemerkungen – Note				

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.: Incarico N.	D0700	Projektname Nome progetto	Baulos Mauls 2-3 Lotto Mules 2-3	Datum Data	18.12.2013	Bearbeiter Operatore	PZ
Bezugsplan Tav. di riferimento	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070		Betroffenes Gebiet Zona interessata	Basislager Hotel Post Campo base Albergo Posta			
PLZ CAP	39045	Verwaltungsgemeinde Comune amministrativo	Franzensfeste Fortezza	Bereich Settore	Franzensfeste Fortezza		
K.G. C.C.	705- Mittelwald 705- Mezzaselva	Betroffene Parzellen Particelle interessate	G.P.-p.f. : 344/8, 234/1				
Eigentümer Proprietario	Stadtwerke Brixen Azienda Servizi municipalizzati Bressanone		Betreiber Gestore	Stadtwerke Brixen Azienda Servizi municipalizzati Bressanone			
Bezugsperson Persona di riferim.	Gianpaolo Bassani 0472-823666 bassani.gianpaolo@asmb.it				Kodex Codice	FR-V-6	
Foto Nr.	FR-V-5.jpg		Foto Nr.				



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura				
Beschreibung Descrizione	Fundamentblock Strommasten Blocco di fondazione traliccio	Masten Sostegni		
Material Materiale	Beton Cemento	Durchmesser Diametro	Durchfluss/Druck/Spannung Portata/pressione/tensione	
Unterlagen Documentazione				
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione				
Projektunterlagen – Documentazione di progetto				
Bemerkungen – Note				

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos MauIs 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Mules 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	G.P.-p.f. : 234/1, 233, 237				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate	Bp.-p.ed. : 139				
Eigentümer	Verschiedene: siehe Einlagezahl			Betreiber			
Proprietario	Diversi: vedi partita tavola			Gestore			
Bezugsperson	Verschiedene: siehe Einlagezahl					Kodex	FR-V-7
Persona di riferim.	Diversi: vedi partita tavola					Codice	
Foto Nr.	FR-V-7.jpg			Foto Nr.			



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura					
Beschreibung	Zaun		Masten		
Descrizione	Recinzione		Sostegni		
Material	Maschendraht, Holz	Durchmesser		Durchfluss/Druck/Spannung	
Materiale	Rete metallica, legno	Diametro		Portata/pressione/tensione	
Unterlagen					
Documentazione					
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione					
Projektunterlagen – Documentazione di progetto					
Bemerkungen – Note					

Protokoll der Einbauten und Freileitungen- Protocollo delle infrastrutture e linee aeree							
Auftrag Nr.:	D0700	Projektname	Baulos Muls 2-3	Datum	18.12.2013	Bearbeiter	PZ
Incarico N.		Nome progetto	Lotto Muls 2-3	Data		Operatore	
Bezugsplan	02_H61_EG_600_KLP_D0700_53070			Betroffenes Gebiet	Basislager Hotel Post		
Tav. di riferimento				Zona interessata	Campo base Albergo Posta		
PLZ	39045	Verwaltungsgemeinde	Franzensfeste	Bereich	Franzensfeste		
CAP		Comune amministrativo	Fortezza	Settore	Fortezza		
K.G.	705- Mittelwald	Betroffene Parzellen	G.P.-p.f. : 520				
C.C.	705- Mezzaselva	Particelle interessate					
Eigentümer	Aut. Provinz Bozen – Amt für öffentliches Wassergut			Betreiber	Aut. Provinz Bozen – Amt für öffentliches Wassergut		
Proprietario	Prov. Autonoma di Bolzano – Ufficio demanio idrico			Gestore	Prov. Autonoma di Bolzano – Ufficio demanio idrico		
Bezugsperson	0039 0471 414500				Kodex	FR-WB-1	
Persona di riferim.	Oeffentliches.wassergut@provinz.bz.it				Codice		
Foto Nr.	FR-S-1b.jpg			Foto Nr.	FR-0.png		



Art der Leitung – Tipologia dell' infrastruttura			
Beschreibung	Fluss Eisack		Masten
Descrizione	Fiume Isarco		Sostegni
Material		Durchmesser	Durchfluss/Druck/Spannung
Materiale		Diametro	Portata/pressione/tensione
Unterlagen	Lagepläne	Foto	
Documentazione	Planimetrie	Foto	
Maßnahmen zur Verlegung – Intervento di risoluzione			
Die Infrastruktur ist von den geplanten Baumaßnahmen nicht betroffen.			
L'infrastruttura non è interessata dai lavori di progetto.			
Projektunterlagen – Documentazione di progetto			
Bemerkungen – Note			